



AMERICAN CIVIL LIBERTIES UNION OF UTAH FOUNDATION, INC  
355 NORTH 300 WEST, SALT LAKE CITY, UT 84103  
(801) 521-9862 PHONE • (801) 532-2850 FAX  
ACLU@ACLUUTAH.ORG • WWW.ACLUUTAH.ORG

---

**PARA DISTRIBUCION INMEDIATA**

9 de Marzo, 2011

**LA ACLU DE UTAH URGE AL GOBERNADOR HERBERT VETAR LAS PROPUESTAS DE LEY  
HB 497 Y HB 116**

**EL GOBERNADOR DEBE RECHAZAR LA DECLARACION FALSA  
QUE LAS PROPUESTAS PRESENTAN UNA REFORMA MIGRATORIA COMPREHENSIVA**

SALT LAKE CITY – La Unión Americana de Libertades Civiles de Utah (ACLU de Utah) urge al Gobernador Herbert vetar la HB 497 (“Immigration Enforcement”) y la HB 116 (“Guest Worker Program”), que recientemente pasaron la legislatura del Estado de Utah. Estas leyes van en contra de las leyes federales de inmigración y de los principios del Compacto o “Utah Compact.”

“Estas propuestas han sido lanzadas como una versión más amable y suave que la ley discriminatoria de Arizona,” dijo la Directora Ejecutiva de ACLU de Utah, Karen McCreary. “En realidad, la HB 497, la propuesta de coacción, no se diferencia en que fomenta el perfil racial y en la actualidad impide la habilidad de la policía local en hacer cumplir las leyes del estado.” Continuo McCreary, “en cuanto la propuesta HB 116 que supuestamente permitirá que los trabajadores indocumentados trabajen en Utah bajo ciertas circunstancias, también, tal como la HB 497, directamente contradice las leyes de inmigración federal y probablemente será considerada no constitucional.”

El estado de Utah se encontrara con los siguientes problemas legales y de póliza:

- Todos en Utah tendrían que cargar prueba de su presencia legal en todo momento o arriesgarse a ser detenidos e investigados, que resultaría en una práctica no-Americana de “enséñame-tus-papeles.”
- Cualquier persona en Utah que pertenezca a un grupo racial o étnico minoritario, sin importar su ciudadanía o estancia legal, estarán a riesgo de ser parados, detenidos, o investigados basado en un criterio impermissible motivado por la raza.
- Los recursos escasos de la policía serán usados en implementar mano dura de violaciones civiles de bajo grado, tal como violaciones de tránsito, que desgastan la confianza entre la policía y la comunidad inmigrante, y afectan seriamente la seguridad pública.
- Los inmigrantes que quieran participar en un programa de “guest worker” (“trabajador temporal”) serán arrullados a una falsa seguridad por la promesa de un beneficio que se extendería solo a los residentes de Utah, aun estando en riesgo de deportación.
- Considerable cantidad de impuestos serian gastados en defender las leyes que aun los analistas legislativos han dicho que son “no constitucionales porque son exclusivas de la ley

federal” (ver Nota Legislativa de HB 116) y que, en el caso de HB 497, son leyes similares a la ley de Arizona la cual ha sido puesto a prueba en la corte por no ser constitucional.

“La HB 497 exige que la policía local practique tácticas de hacer cumplir la ley que son contra productivas, costosas, no constitucionales, y la HB 116 promete beneficios que, francamente, el estado no puede garantizar,” dice Marina Lowe, la Abogada Legislativa y Póliza del ACLU de Utah.

Agrego McCreary, “estos supuestos beneficios son ilusos y las consecuencias negativas son significantes y ciertas. Reconocemos que las personas estén preocupadas sobre la inmigración, pero esta no es la respuesta. El Gobernador, como un servidor público responsable, debe vetar estas propuestas.”

\*\*\*

Aprenda más sobre la ACLU de Utah en el sitio de internet [www.acluutah.org](http://www.acluutah.org)